



MEMORIA DE ACTIVIDADES

**SERVICIO DE RELACIONES  
INTERNACIONALES, COOPERACIÓN AL  
DESARROLLO Y VOLUNTARIADO  
CURSO 2017/18**

El Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado tiene por misión el desarrollo de las políticas y la estrategia internacional marcada por la UMH desde el Vicerrectorado de Relaciones Internacionales, llevando a cabo acciones encaminadas a la proyección internacional de nuestra universidad, la movilidad de estudiantes, PDI y PAS. Asimismo, su misión incluye la sensibilización de la comunidad universitaria en cooperación al desarrollo y voluntariado. Este Servicio se compone de 2 secciones, en las que se trabaja las siguientes áreas:

Gestión de programas de movilidad

Lingua

Programas de internacionalización

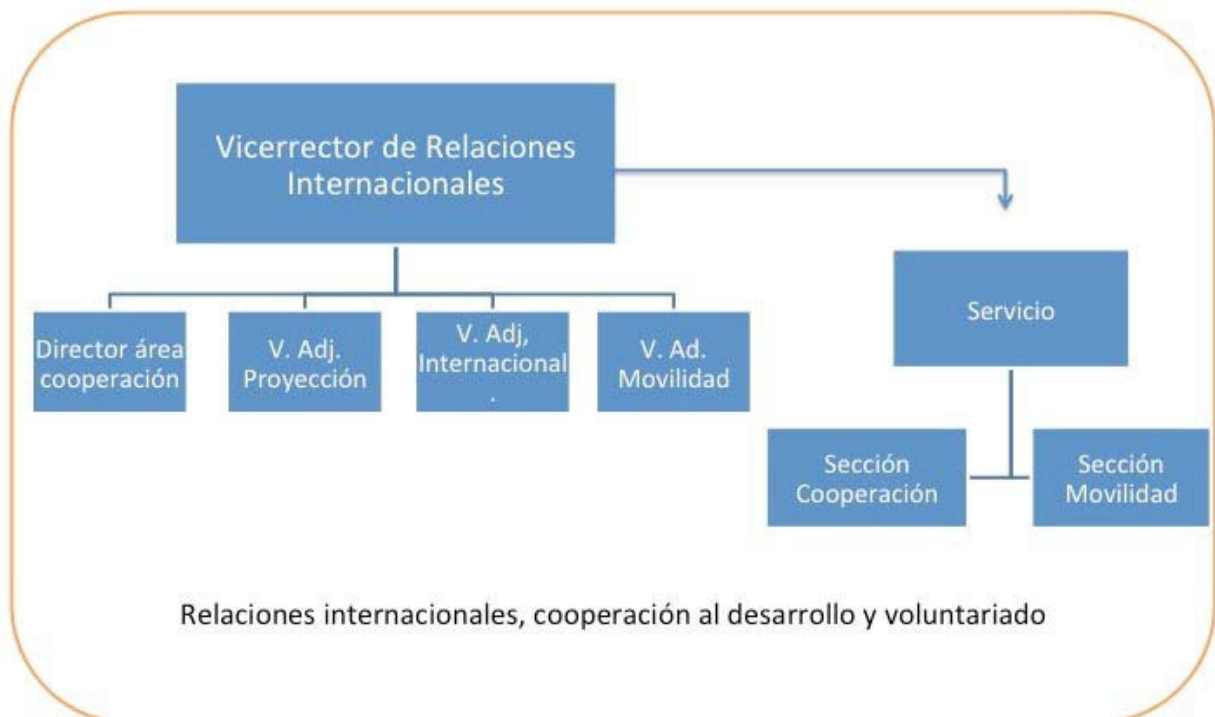
Proyección internacional

Proyectos de Cooperación al Desarrollo

Actividades de formación y sensibilización

Voluntariado

Cátedra Sede UMH en Ruanda



## GESTIÓN DE PROGRAMAS DE MOVILIDAD

### Movilidad Internacional

En la sección de movilidad internacional realizamos la gestión

- programas de intercambio, tanto de estudiantes matriculados en la UMH que realizan estancias en otras universidades (estudiantes outgoing), como estudiantes de otras universidades que desarrollan uno o dos semestres en la UMH (estudiantes incoming).
- programas de intercambio de personal (PDI y PAS) de la UMH.
- personal visitante en la UMH (PDI y PAS)

	Estudiantes UMH	Estudiantes incoming	PDI	PAS
Programa ERASMUS+. Estancias con fines de estudios/ prácticas en empresas	●	●		
Programa ERASMUS+. Estancias docentes y formativas			●	●
Programa VULCANUS de prácticas en Japón, para estudiantes de Ingeniería.	●			
Programa DESTINO para estancias con fines de estudio fuera del marco europeo	●	●	●	
Programa DESTINO para estancias con fines de formación o para impartir docencia fuera del marco europeo			●	●
Programa Fundación Carolina (becas cofinanciadas a estudiantes de universidades iberoamericanas para cursar másters o doctorados en la UMH)		●	●	

### Movilidad entre universidades españolas

Gestión del Programa SICUE, para estancias con fines de estudios en universidades españolas.

Tabla 1: Movilidad de estudiantes de todos los programas

TIPO DE ESTUDIANTES	PROGRAMA	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18
Outgoing (Estudiantes UMH que realizan una movilidad)	ERASMUS+ Estudios	135	181	198	166
	ERASMUS+ Prácticas	37	13	17	18
	DESTINO	24	21	23	23
	SICUE	48	68	66	74
Incoming (Estudiantes extranjeros que visitan la UMH)	ERASMUS+ Estudios	181	179	176	174
	DESTINO	54	55	76	39
	SICUE	27	33	20	32

A través de estos programas de movilidad y gracias a las becas, los estudiantes de la UMH estarán presentes en más de un centenar de universidades repartidas en los países de la Unión Europea y del resto de mundo, principalmente Iberoamérica durante el presente curso académico.

Los países que acogen a un mayor número de estudiantes son Italia, Polonia, Francia, Portugal y República Checa en Europa y Chile y México en el caso de Iberoamérica.

#### Movilidad de PAS y PDI



En este curso se han concedido 56 ayudas a nuestros profesores y personal de administración y servicios para realizar estancias para impartir docencia en universidades extranjeras o estancias con el propósito de obtener formación y realizar acciones de benchmarking en instituciones de educación superior y organizaciones internacionales, tanto para docentes como para personal de administración y servicios. La UMH obtuvo financiación externa por parte de la SEPIE que ascendió a 12.800.-€ y desde la UMH se aportaron 17.000.-€ de fondos propios para completar las ayudas **Erasmus** y otros 45.000.-€ para financiar el programa **Destino** PDI y PAS. Los países visitados fueron, entre otros, Chile, México, Perú, Bielorrusia, Singapur, Puerto Rico, Bélgica, Chipre, Dinamarca, Finlandia, Suecia, Noruega, Hungría, Turquía y el Reino Unido.

Además de las acciones tradicionales de los programas de movilidad internacional Erasmus y Destino, durante este curso, la UMH ha obtenido financiación dentro de la acción KA107 del programa Erasmus+, para replicar el proyecto de huertos docentes de la EPSO en la Armenian National Agrarian University. La UMH durante este curso ha puesto en marcha este proyecto y finalizará el próximo curso. Recientemente, a la UMH se le han concedido dos nuevos proyectos KA107 del programa Erasmus+ a desarrollar con Perú y Armenia y un proyecto ERASMUS MUNDUS (2,6 millones de € para la totalidad de socios) para la implantación de un máster en Cosmética Traslacional y Dermatología.

### **Club ERASMUS Experience**

En el pasado curso 2017/2018 el UMH ERASMUS CLUB EXPERIENCE ha realizado diversas actividades de hermanamiento entre los estudiantes ERASMUS de la UMH organizando excursiones culturales y cenas internacionales de intercambio gastronómico.



En 2018 el presupuesto asciende a 3.500.-€

Entre las actividades realizadas en 2017-18 se encuentran las jornadas de bienvenida a los estudiantes incoming, el programa TANDEM de intercambio lingüístico y salidas y excursiones.

### **Programa buddy**

El Programa Buddy consiste en apadrinar a los estudiantes de intercambio extranjeros (ERASMUS/DESTINO) que vienen a estudiar a la UMH. Con el apadrinamiento de estudiantes de intercambio buscamos principalmente cubrir dos necesidades: en primer lugar, la de ayudar a una mejor y más rápida integración de los estudiantes extranjeros a la vida universitaria y a las costumbres locales, y en segundo lugar, la de dar la oportunidad a todos los estudiantes de enriquecer el dominio de una lengua, conocer gente de otros países, culturas, etc.

Anualmente contamos con más de 100 estudiantes que participaron en el Programa Buddy.

## LINGUA-APOYO LINGÜÍSTICO

### Web institucional en inglés y traducciones

Actualización permanente de la información institucional publicada en la web en la versión en idioma inglés. Contamos para ello con la colaboración de Servicios, Departamentos, Institutos, Centros y Facultades

Realización de traducciones y revisiones de documentos relacionados con la proyección internacional de la UMH.

### Certificación ACLES

Como Centro Examinador de las pruebas CERTACLES de la Asociación de Centros de Lenguas de Enseñanza Superior, la UMH celebró las pruebas certificadoras de nivel de inglés B1 y B2 en noviembre 2016 y mayo de 2017, con la siguiente participación:



**Tabla 2. Inscritos en pruebas ACLES**

Inscritos B1 y B2	
<b>Septiembre 2014</b>	116
<b>Junio 2015</b>	121
<b>Noviembre 2015</b>	58
<b>Junio 2016</b>	45
<b>Noviembre 2016</b>	23
<b>Mayo 2017</b>	70
<b>Noviembre 2017</b>	83
<b>Mayo 2018</b>	74

### Diploma de español como lengua extranjera (D.E.L.E.)

La colaboración con el Instituto Cervantes se está intensificando. En 2018 se han realizado las pruebas DELE (Diploma de Español como Lengua Extranjera) de los niveles A2, B1, B2 y C1.



La UMH como Centro Oficial Examinador del Instituto Cervantes ha participado en las convocatorias de las pruebas del DELE de noviembre 2017, febrero y mayo 2018.

Con un total de 73 candidatos en el curso 2017-18



Curso  
2017/2018

## MEMORIA DE ACTIVIDADES

### Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado

#### CCSE

Desde febrero de 2016, la UMH también es centro de examen oficial para las pruebas CCSE (Conocimientos Constitucionales y Socio-Económicos de España) del Instituto Cervantes. Estas pruebas, obligatorias para todos los extranjeros que desean solicitar la nacionalidad española, se celebran cada último jueves de mes, excepto en los meses de agosto y diciembre. Durante el curso 2017/2018 un total de 278 candidatos se ha examinado en la UMH. Se han realizado 9 convocatorias en 2018.

#### Pruebas de nivel de idiomas

Durante el curso 17/18 se realizaron pruebas de nivel de idioma de alemán, francés, inglés e italiano a los estudiantes interesados en participar en el programa ERASMUS + para el curso 18/19, a las que se matricularon un total de 162 estudiantes.

#### Online Linguistic Support for Refugees. Plataforma Online Lingüística para refugiados

La UMH ha participado en la iniciativa de la Comisión Europea para contribuir en la formación lingüística de los refugiados. Consiste en la gestión de los accesos a la plataforma online de la Comisión Europea y además se facilitaron el uso de 6 horas a la semana aulas de informática para que los beneficiarios pudieran acceder a la plataforma OLS y un voluntario/a para ofrecer ayudar a los beneficiarios.

## PROGRAMAS DE INTERNACIONALIZACIÓN

### Convenios

Fomento y formalización de convenios con otras universidades e instituciones extranjeras y mediante la participación en foros y reuniones nacionales e internacionales.

**Tabla 3. Número de convenios**

CONVENIOS	2014-15		2015-16		2016-17		2017-18	
	C	U	C	U	C	U	C	U
ERASMUS	336	204	371	216	433	216	462	255
SICUE	300	38	353	40	355	49	360	49
Con universidades fuera del Espacio Europeo	71	58	97		124		131	31

C: número de convenios

U: número de universidades

### Estudiante Visitante

En el curso 2017/18, hemos recibido un total de 20 estudiantes visitantes, 16 extranjeros (Alemania, Argentina, Brasil, EE.UU, México, Perú, R.U, Túnez y Tailandia) y 4 de nacionalidad española.

### Gestión de Dobles Titulaciones UMH

Desde la aprobación por Consejo de Gobierno de la normativa para el establecimiento de dobles titulaciones internacionales, la UMH ha firmado 16 acuerdos de dobles títulos.

En el curso académico 2017/2018 la UMH ha destinado un total de 25.000 € en ayudas para estudiantes UMH que estén cursando dobles títulos (Máster y Doctorado) con el objetivo de facilitar su estancia en el extranjero.

Hemos recibido 2 estudiantes de doble título en la UMH, 1 de la Universidad de Palermo y 1 de la Universidad Autónoma de Yucatán, y hemos enviado 3 estudiantes a la Universidad de Talca, 1 a la Universidad Autónoma de Yucatán y 4 a la Universidad de Palermo.



La UMH, como coordinadora del Colegio Doctoral Tordesillas en Salud Pública junto con las universidades de Oporto y Sao Paulo (USP), cuenta con financiación por parte de dicha red académica para dos cursos académicos. En el curso 2017/2018 se han convocado por el citado colegio 9.000.-€ en ayudas para la realización de estudios durante el curso 2018/19. Como resultado de la convocatoria, han resultado beneficiarios 4 estudiantes, 2 de la UMH que realizarán estudios en la USP, y 2 de la USP que realizarán estudios en la UMH.



**Tabla 4. Listado de dobles títulos**

DENOMINACIÓN	UNIVERSIDAD	PAÍS	TIPO
Doctorado en Salud Pública, Ciencias Médicas y Quirúrgicas	Universidad de Sao Paulo Universidad de Porto	Brasil Portugal	Doctorado múltiple
Programa de Doctorado en Estadística, Optimización y Matemática Aplicada	Pontificia Universidad Católica de Valparaíso	Chile	Doble Doctorado
Doctorado en Recursos y Tecnologías Agrarias, Agroambientales y Alimentarias	Università Degli Studi di Firenze	Italia	Doble Doctorado
Doctorado en Tecnologías Industriales y de Telecomunicación	Kaunas University of Technology	Lituania	Doble Doctorado
Doctorado en Recursos y Tecnologías Agrarias, Agroambientales y Alimentarias	Universidad de Sonora	México	Doble Doctorado
Doctorado en Tecnologías Industriales y de Telecomunicación	Centro de Investigación y de Estudios Avanzados del Instituto Politécnico Nacional	México	Doble Doctorado
Doctorado en Recursos y Tecnologías Agrarias, Agroambientales y Alimentarias	Universidad Nacional Agraria La Molina Lima (5 modalidades)	Perú	Doble Doctorado
Doctorado en Recursos y Tecnologías Agrarias, Agroambientales y Alimentarias	Wroclaw University of Environmental and Life Sciences	Polonia	Doble Doctorado
Máster Universitario en Gestión de Recursos Humanos, Trabajo y Organizaciones	Università Degli Studi di Palermo	Italia	Doble Máster
Máster Universitario en Agroecología, Desarrollo Rural y Agroturismo	Universidad Autónoma de Yucatán	México	Doble Máster
Máster Universitario en Gestión de Recursos Humanos, Trabajo y Organizaciones	Universidad de Talca	Chile	Doble Máster

## Programas específicos “Study Abroad” para estudiantes internacionales de la UMH

En el marco de los objetivos generales de la UMH y de los objetivos específicos de internacionalización, se considera prioritario incrementar el número de estudiantes universitarios extranjeros mediante una oferta de programas “Study Abroad” específicamente diseñada para este colectivo, que respondiendo a sus necesidades formativas, sirva para potenciar la visibilidad internacional de nuestra universidad y al mismo tiempo ofrezca a nuestros estudiantes y profesores la oportunidad de interactuar con alumnos y profesores de otras nacionalidades, favoreciendo así la internacionalización de su curriculum.

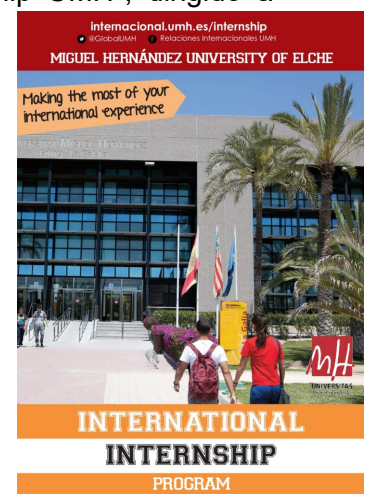
Los Programas Study Abroad ofertados son los siguientes:

- Mediterranean diet and landscapes
- University Expert in Electronics for Satellite Communications
- University Expert in Wireless Sensor Network
- Mediterranean Culture (4 créditos)
- Cultura Mediterránea (2 créditos)



Asimismo, ofrecemos el Programa Internacional "Internship UMH", dirigido a estudiantes extranjeros que quieran tener una experiencia educativa en un ambiente profesional donde se les guía a través de tutores. Este programa les permite desarrollar capacidades de liderazgo y competencias profesionales de su área de estudio.

El programa se divide en prácticas internas que se desarrollan en departamentos, instituciones y servicios administrativos, y en prácticas externas las cuales se desarrollan en empresas spin-off o startups del Parque Científico de la UMH.



El programa de prácticas externas se realiza junto al título de Experto Universitario en Competencias Profesionales, Empleabilidad y Emprendimiento de la UMH.

La duración total del programa es de tres meses en los cuales los estudiantes realizan visitas a las empresas más importantes de la provincia de Alicante, un curso intensivo de español y disfrutan de diversas actividades culturales y lúdicas en múltiples localidades de la provincia.

### **Ayudas para la Internacionalización de Centros, Facultades y Escuelas (AIEFI)** **2018**

Siguiendo las recomendaciones de la “Estrategia para la Internacionalización de las Universidades Españolas 2015-20” del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y con el objetivo de potenciar aquellas acciones dirigidas a aumentar la presencia y proyección internacionales de los centros de la UMH, el Vicerrectorado de Relaciones Internacionales ha financiado actividades planificadas y consensuadas desde la dirección de los distintos centros por una cuantía de 100.000€ en 2018.

**Tabla 5. Listado de centros y financiación recibida**

Centro	Asignación concedida
EPSE	12.120,60€
EPSO	11.037,20€
Facultad de Bellas Artes	9.410,80€
Facultad de Ciencias Experimentales	9.407,90€
Facultad de Ciencias Sociales y Jurídicas de Elche	12.728,70€
Facultad de Ciencias Sociales y Jurídicas de Orihuela	9.427,70€
Facultad de Ciencias Sociosanitarias	9.409,30€
Facultad de Farmacia	8.053,00€
Facultad de Medicina	11.266,30€
Inst. Biología Molecular y Celular	7.133,70€

Estas ayudas suponen un enfoque diferente en la internacionalización, dotando a los centros de financiación para lograr objetivos estratégicos. Entre las actuaciones

desarrolladas destacan la invitación a profesores extranjeros a impartir en grado, máster y doctorado, la realización de actuaciones específicas (jornadas de internacionalización, festival de cortos, encuentro de escuelas de fisioterapia, seminarios internacionales en el marco de programas de doctorado), visita a universidades en América y Europa para la firma de convenios de intercambio, organización de visitas en la UMH y participación en eventos internacionales para la promoción de los estudios de la UMH.

El despliegue se traduce en un mayor número de convenios y actividades de intercambio que a corto y medio plazo redundan en el resto de actividades de internacionalización, su impacto en la actividad de la sección es muy alto.

### **Docencia en inglés en la UMH**

Continuando con su labor de internacionalización, la UMH ha impartido en inglés un total de 23 asignaturas durante el curso académico 2017/18, tanto de Grado como de Máster.

### **Gestión de Proyectos internacionales: Proyectos KA2 ERASMUS+**

El programa ERASMUS+ incluye las Acciones Clave 2 (K2), esto es, proyectos relacionados con la educación, la formación, la juventud y el deporte para el periodo 2014-20. Las Acciones Clave 2 apoyan:

- las asociaciones estratégicas en el ámbito de la educación, la formación y la juventud,
- las alianzas para el conocimiento,
- las alianzas para las competencias sectoriales,
- el desarrollo de capacidades en el ámbito de la educación superior
- el desarrollo de las capacidades en el ámbito de la juventud

**Tabla 6. Proyectos en los que ha participado la UMH en el curso 2017-18**

<b>Programa</b>	<b>Organización coordinadora</b>	<b>Título del proyecto</b>
Asociaciones estratégicas en el ámbito de la educación, la formación y la juventud	Právě ted! o.p.s.	Memory Training for Older Adults (55+) Linking Physical Exercise and Brain Training to Promote Healthy Ageing (MEMTRAIN)

Programa	Organización coordinadora	Título del proyecto
Desarrollo de capacidades en el ámbito de la juventud – Capacity Building	Kolleg für Management und Gestaltung nachhaltiger Entwicklung gGmbH	Travel Transformation – a transmedia travel guide on social-ecological challenges”
Erasmus+: Sport, Youth and EU Aid Volunteers-Small Collaborative Partnerships in Sport	University of Gloucestershire LBG	Reducing injury in youth sport through a grass-roots coach education programme (RISK)

### Asociaciones estratégicas en el ámbito de la educación, la formación y la juventud

- MEMTRAIN: Memory training for older adults linking physical exercise and brain training to promote healthy ageing" impulsado por el Centro de Investigación del Deporte. Participan en este proyecto entidades de la República Checa, Irlanda, Polonia, Italia y Eslovenia. El importe concedido asciende a 143.870 € y tiene una duración de 2 años.

### Desarrollo de capacidades en el ámbito de la juventud – Capacity Building

- Travel Transformation–El objetivo de este proyecto es mejorar las capacidades comunicativas de los participantes para la concienciación del cambio climático y la sostenibilidad. En el proyecto están colaborando jóvenes de distintas áreas de conocimiento y provenientes de seis países diferentes: Chile, México, Ecuador, Grecia, Alemania y España. En talleres internacionales se elaboran los contenidos que conformarán una plataforma web. El importe concedido a la UMH asciende a 11.807,60 € y tiene una duración de 16 meses.



Dentro de este proyecto, como evento multiplicador, se organizó en la UMH el Seminario “Cómo comunicar el desarrollo sostenible” del 14 al 19 de mayo. Asistieron a este seminario estudiantes afines a ciencias ambientales, periodismo y comunicación audiovisual.

### Small Collaborative Partnerships in Sport

- RISK. Reducing injury in youth sport through a grass-roots coach education programme. El objetivo del proyecto es reducir el número de lesiones en el deporte practicado por niños a través de un programa de educación para entrenadores de base, no profesionales. El importe concedido a la UMH asciende a 12.263 € y tiene una duración de 16 meses.

## Proyección internacional

### Visibilidad en el ámbito internacional y promoción de la UMH

Dentro de la proyección internacional podemos destacar la participación de la UMH en diversos congresos, ferias y otros eventos de carácter internacional, así como la organización de eventos en la UMH para dar a conocer nuestra universidad a instituciones de otros países.

Estas actividades se engloban en la Línea estratégica 2: Consolidar la internacionalización de la UMH, 2.1. Potenciar la visibilidad internacional:

- Potenciar los Programas Study Abroad para estudiantes extranjeros
- Promocionar nuestra oferta de títulos oficiales en el exterior
- Diseñar nuevas estrategias de comunicación y marketing internacional

### Encuentros organizados en la UMH

En este apartado cabe destacar la organización de la *III Semana Internacional (International Staff Week)* entre los días 21 y 25 de mayo de 2018. En el evento participaron 32 representantes de 26 universidades europeas distintas pertenecientes a 11 países, entre ellos: Bulgaria, Croacia, República Checa, Alemania, Grecia, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Polonia y Eslovaquia.



Por otra parte, se organizaron visitas a universidades de forma individual tal y como se resume en la tabla 7.

**Tabla 7. Visitas institucionales curso 2017-18**

Universidad	País	Fecha inicio	Fecha Fin
Universidad Autónoma de Chiapas	Mexico	11/11/2017	11/11/2017
UMCS Lublin - Universidad Marie Curie-Slodowska	Polonia	18/04/2018	18/04/2018
Delegación de universidades estadounidenses	Estados Unidos	19/04/2018	19/04/2018
UCES Buenos Aires	Argentina	02/05/2018	02/05/2018
Université de Franche-Comté	Francia	09/05/2018	09/05/2018
Universidad de las Américas	Ecuador	16/05/2018	16/05/2018
Delegación de instituciones educativas y empresariales de la República de Macedonia	República de Macedonia	04/06/2018	04/06/2018
Universidad Shen Zhen	China	25/06/2018	25/06/2018
Gomel State Medical University	Bielorrusia	26/06/2018	26/06/2018
Universidad Ciencias Aplicadas Koszalin	Polonia	20/09/2018	20/08/2018

### Eventos en los que ha participado la UMH

- 29 de mayo a 3 de junio: Participación de la UMH en NAFSA, el evento educacional más importante de Norteamérica, en el que se dan cita las universidades más importantes de América y que en el 2018 se ha celebrado en Philadelphia (EEUU). El objetivo de la presencia de la UMH en NAFSA fue reforzar los vínculos existentes con instituciones norteamericanas y latinoamericanas y ampliarlos con nuevas negociaciones que permitan la

cooperación en el ámbito académico y la movilidad de estudiantes y profesores entre ambas partes.

- 16 de abril: Encuentro organizado por ICEX y EduEspaña con una delegación de 12 universidades estadounidenses
- 11-14 de septiembre. EAIE. Participación en European Association for International Educators, el evento educativo más importante a nivel europeo.

### **Difusión de la información, canales de participación**

Durante el curso 2017-18 se ha desarrollado la estrategia iniciada los cursos anteriores de modernización y mejoras en la usabilidad de la web internacional.umh.es, conjugando la información esencial de servicios con noticias y reportajes relacionados con la actividad generada desde el Vicerrectorado de Relaciones Internacionales. En el marco de esta estrategia dinamizadora de la comunicación del Vicerrectorado se ha intensificado el trabajo coordinado en las redes sociales Twitter, a través de la cuenta @globalUMH y Facebook: <https://www.facebook.com/internacionalumh> y se ha creado una cuenta de instagram @globalUMH. Todo el trabajo de Proyección está encaminado a reforzar la marca internacional.umh.es y GlobalUMH. En este sentido, se ha consolidado el programa radiofónico Global UMH en Radio UMH, programa mensual de media hora de duración que se incluye en esta misma estrategia de Proyección, tanto para la comunidad incoming como para los outgoing.

Además, se ha editado el tercer número de la revista Global UMH, con tirada en papel y en formato online a través de la plataforma issuu. En dicho número se desarrollan temas relacionados con la actividad del Vicerrectorado y se ofrece una visión panorámica sobre la UMH, sirviendo de tarjeta de presentación para docentes y estudiantes: <https://issuu.com/globalumh>



## Cooperación al Desarrollo y Voluntariado

### Proyectos de cooperación al desarrollo

Durante el curso 2017-18 se han llevado a cabo los Convenios con Generalitat Valenciana 2016 y 2017 para la realización de los proyectos de cooperación universitaria al desarrollo, que ascendían a 214.740 euros y a 267.854,20 euros respectivamente (contando con la subvención de 100.000 euros (2016) 130.000 euros (2017) de la Generalitat Valenciana, la aportación de los socios locales para el desarrollo de proyectos en terreno y la aportación de la UMH).

Los proyectos han comprendido actuaciones enmarcadas en tres líneas: formativa, investigadora y desarrollo de proyectos de CUD.

Línea formativa:

- Realización del Curso "*Transparencia en la gestión de la cooperación al desarrollo*" dirigido al personal que trabaja en el ámbito de la cooperación al desarrollo. Este curso tuvo como objetivo principal la promoción de la cultura de la transparencia en la gestión de la cooperación al desarrollo, en consonancia con la Ley 2/2015, de 2 de abril, de transparencia, buen gobierno y participación ciudadana de la Comunitat Valenciana, mediante la que se pretende la consolidación la cultura política de transparencia en la ciudadanía. (Convenio 2016)
- Curso "*El consumo responsable y su papel en los objetivos del desarrollo sostenible*" dirigido a toda la comunidad universitaria con preferencia para el PAS. El objetivo general era mostrar que cada persona en su comportamiento diario puede ayudar al cumplimiento de los objetivos de desarrollo sostenible. Mientras que los objetivos específicos eran establecer que podemos ser "sostenibles", demostrar que los ODS no sólo son posibles, sino que también son rentables y mostrar que el paradigma económico debe ir evolucionando desde una economía lineal a una economía circular. (Convenio 2016)
- Curso formativo "*Necesidad de la igualdad de Género para transformar nuestro mundo: Papel de los Objetivos de Desarrollo Sostenible*". Este curso

fue diseñado para que el profesorado universitario conociese el significado de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) de la agenda 2030, de tal manera que se dinamice su implementación en los grados y postgrados universitarios. (Convenio 2017)

- *Universitat d'Hivern "Alianzas y objetivos del desarrollo sostenible"*. Jornadas organizadas por las cinco universidades públicas valencianas con el objetivo de valorar, desde distintos puntos de vista y ámbitos de acción, cuál está siendo la influencia de los Objetivos de Desarrollo Sostenible en el trabajo de organizaciones y sociedad civil, pero también en el de los gobiernos y agencias internacionales. (Convenio 2017)
- Convocatoria de becas y bolsas de viaje para la realización del Máster Interuniversitario en Cooperación al Desarrollo especialidad "Salud en países en desarrollo" Curso 2017/2018. (Convenio 2017)
- Convocatoria de ayudas para impulsar los trabajos de fin de máster en el marco de la promoción de los objetivos de desarrollo sostenible de la Agenda 2030 de las Naciones Unidas 2018. (Convenio 2017)

#### Línea investigadora

- Estudio investigador: "Contribución del sector privado a la actividad de cooperación al desarrollo: estudio técnico y análisis del caso de la Universidad Miguel Hernández de Elche". Este estudio fue diseñado para: (1) Comprender el nuevo contexto de la Agenda 2030 y el papel del sector privado en el desarrollo; (2) Evaluar y generar conocimiento práctico sobre las actuaciones realizadas en Ruanda y la contribución del sector privado al programa de la UMH; (3) Establecer conclusiones y recomendaciones que contribuyan a mejorar las estrategias y acciones futuras de la UMH y de las Universidades en la Comunidad Valenciana (Convenio 2016)
- Convocatoria de ayudas para financiar proyectos de investigación de carácter internacional para la consecución de los objetivos de desarrollo

sostenible de la Agenda 2030 de las Naciones Unidas 2018, en el marco de proyectos de investigación de la Universidad Miguel Hernández de Elche. Línea de desarrollo de proyectos de CUD. Proyectos de cooperación en países menos adelantados según el IV Plan Director de la Cooperación Valenciana 2017-2020. (Convenio 2017)

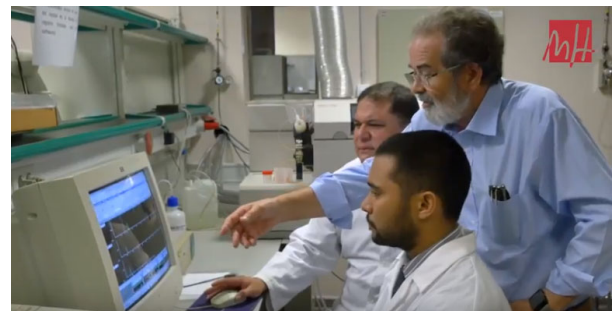
Proyecto *"Cooperación en formación académica e Investigación en Ciencias de la Salud con la Universidad de la Amazonía Peruana, Iquitos (Perú) y sus instituciones sanitarias (Hospital Regional de Loreto, Hospital de Apoyo de Loreto, etc.)"* cuyo objetivo



es promover, fomentar y mejorar el desarrollo educativo entre la UMH y la UNAP en Ciencias de la Salud y desarrollar un proyecto inicial de formación en el campo de la infección VIH/sida, así como propiciar un intercambio formativo de personal de la UNAP y del Hospital Regional de Loreto en un centro universitario de la UMH y por último iniciar un proyecto de investigación sobre malaria con apoyo de personal de la UMH. (Convenio 2017)

Proyecto *"Formación y capacitación en prevención-diagnóstico de factores ambientales y salud en Nicaragua"*.

El objeto de este proyecto consiste en establecer una colaboración con el Centro de Investigación Salud,



Trabajo y Ambiente (CISTA), vinculado a la Facultad de Medicina de la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua-León (UNAN-León), con el fin de mejorar las capacidades en prevención de un problema endémico en Mesoamérica, la enfermedad renal crónica (ERC). En concreto, se pretende explorar la importancia de factores ambientales en su etiopatogenia, así

como encontrar biomarcadores tempranos de la ERC que permitan su detección precoz y con ello el enlentecimiento de la progresión de la misma, a través de la formación de técnicos locales sobre las técnicas necesarias para la realización del mismo, así como estudiar la calidad del agua en los departamentos de la zona seca de occidente de Nicaragua. Además, se pretende hallar marcadores tempranos de la ERC en individuos afectados y en la población general. (Convenio 2017)

### Otros proyectos no incluidos en el Programa de Cooperación al Desarrollo y Voluntariado (Convenios 2016 y 2017)

Proyecto de Cooperación al Desarrollo: “Curso de Neurofisiología Clínica y Epileptología” Dirigido a médicos y personal de enfermería de Ruanda, República Democrática del Congo y Senegal. El curso teórico-práctico se centró en el estudio de la epilepsia, a nivel clínico, electroencefalográfico y



terapéutico, de las alteraciones del sueño, así como en el aprendizaje de la metodología de realización de los electroencefalogramas. Se estudiaron las bases anatómicas, histológicas y fisiológicas del Sistema Nervioso Central.

Asimismo, se ha finalizado el proyecto iniciado en 2015 el Proyecto “Diseño y producción de herramientas docentes para formación en diagnóstico de las enfermedades infecciosas en países menos adelantados”.

### Convocatoria de plazas de voluntario para participar en el programa Cooperación al Desarrollo de la UMH en Ruanda (programa de Voluntariado corporativo UMH).

En el marco del Programa de Cooperación Internacional al Desarrollo de la UMH en Ruanda, se ha llevado a cabo la Convocatoria de plazas de voluntariado para participar en el mismo. Este programa anual se desarrolla en nuestra sede de Ruanda, en el Hospital y Escuelas de Nemba situado en el Distrito Norte de Gakenke. En este curso han participado 24 voluntarios elegidos de entre la comunidad universitaria tal como establece las bases de la convocatoria y entre los meses de julio, agosto y septiembre.

La manutención y el alojamiento de los voluntarios durante su estancia han sido financiados en su totalidad por la UMH, así como parte del traslado al terreno (la asignación total al programa ha ascendido a 30.000€).



Las tareas realizadas por parte de los voluntarios han consistido en:

- Capacitación al personal educativo ruandés de las Escuelas de Nemba de primaria y secundaria
- Refuerzo de las tareas de enseñanza del personal educativo ruandés con el alumnado de las escuelas de Nemba de primera y secundaria
- Atención socio-sanitaria a pacientes y familiares del Hospital de Nemba.
- Capacitación del personal sanitario ruandés del Hospital de Nemba.
- Refuerzo educativo a los alumnos y profesores de las escuelas de San Juan de Nkumba.

### Inversiones en infraestructuras

En 2018, la UMH ha invertido un total de 20.000 € procedentes de fondos propios en las siguientes infraestructuras en la sede de Ruanda:

### Ayudas de comedor a estudiantes de las escuelas de Nemba

Para contribuir en la mejora del rendimiento académico de los estudiantes, se han destinado 10.000,00€ en forma de becas de comedor para posibilitar una comida al día a todos los estudiantes de la escuela durante el curso académico.



### Cátedra Institucional “Sede UMH en Ruanda” de la Universidad Miguel Hernández

Dirigida por el Prof. Mariano Pérez Arroyo, persigue los siguientes objetivos:

- a) Liderar todo tipo de iniciativas, estudios, formación e investigaciones que contribuyan y potencien la presencia institucional de nuestra universidad en Ruanda.
- b) Incentivar la cooperación, el voluntariado, la formación, la investigación y la asistencia sanitaria en Ruanda.
- c) Acrecentar los vínculos sociales de la UMH con el país africano y, sobre todo, con las instituciones que coinciden en estos objetivos, colaborando con ellas cuando se considere beneficioso tanto para la Universidad y sus públicos, como para Ruanda.
- d) Propagar y dar a conocer todas las actividades relacionadas con la cooperación, voluntariado, la formación, la investigación y los servicios sanitarios desarrollados por la cátedra, implicando a todos los colectivos de la propia Universidad (personal docente e investigador, personal de administración y servicios y estudiantes).
- e) Fomentar la colaboración y la realización de convenios con otras instituciones y organismos, tanto públicos como privados.

En el marco de esta cátedra se han promovido las siguientes actuaciones:

- Formación en epilepsia, cofinanciado por la Generalitat Valenciana por el convenio suscrito en noviembre de 2017
- Organización de las actividades que permiten el desarrollo del Programa de Voluntariado de la UMH en Ruanda

La Cátedra Sede UMH Ruanda ha recibido donaciones de diferentes entidades para las actividades realizadas en la Sede UMH en Ruanda y para actividades concreta (formación en técnicas de tratamiento de epilepsia, ayudas al comedor escolar).

### Premios recibidos

La Plataforma del Voluntariat de la Comunitat Valenciana (PVCV) entregó el premio “Voluntariado de Cooperación Internacional y Comunitario 2017” a la Cátedra institucional Sede UMH en Ruanda de la Universidad Miguel Hernández (UMH) de Elche, por su labor de coordinación y desempeño de las actividades llevadas a cabo desde 2011.

Este reconocimiento pretende poner en valor y reconocer públicamente las acciones desinteresadas de personas y entidades que desempeñan tareas en materia de voluntariado en o desde el ámbito de la Comunidad Valenciana.



### Proyectos de Cooperación al Desarrollo

- Colaboración en el [proyecto de cooperación al desarrollo Fisiáfrica](#) impulsado por la Xarxa Vives d'Universitats el cual finalizó sus acciones en diciembre de 2017 en Mozambique y continuó en Gambia durante el 2018. Dicho proyecto tiene el objetivo de fortalecer el sistema de salud de Mozambique, Gambia y Ghana a través de la capacitación de fisioterapeutas.



### Actividades de formación y sensibilización

Este año académico se han realizado diferentes cursos y jornadas de formación relacionadas con la cooperación al desarrollo y el voluntariado, con el objetivo de formar y de acercar, tanto a los miembros de la comunidad universitaria como a personal externo con especial interés en este ámbito, al mundo de la cooperación desde diferentes perspectivas. Cabe destacar las siguientes acciones formativas:

- [Curso de transparencia en cooperación al desarrollo](#) dirigido a la comunidad universitaria. Esta formación se impartió los días 16, 19, 23 y 26 de octubre de 2017 y tuvo una duración de 20 horas.
- [Curso “Transversalización de los ODS en la Docencia Universitaria”](#) dirigido al personal docente de la Universidad. El curso se desarrolló el 18, 20, 23, 25 y 27 de octubre de 2017 y tuvo una duración de 15 horas.
- Realización del [curso online “ODS en la Agenda 2030 de las Naciones Unidas: retos de los Objetivos de Desarrollo Sostenible”](#). La formación estuvo organizada por las cinco universidades públicas valencianas y se impartió a partir del 12 de diciembre de 2017 con una duración de 6 semanas (el curso todavía se puede realizar en la plataforma online).
- Realización de la [Universitat d'Hivern](#) junto al resto de universidades públicas valencianas. Las jornadas, realizadas los días 7, 8 y 9 de febrero de 2018, versaron sobre las alianzas y los objetivos de desarrollo sostenible.
- Colaboración en las [Jornadas Economía Solidaria y Consumo Responsable](#) junto al colectivo ciudadano Alacant Desperta. Estas jornadas dieron a conocer que otra





economía consciente y sostenible, un consumo responsable y equilibrado es posible. Las jornadas se celebraron los días 26, 27 y 28 de enero de 2018.

- Realización del [curso “El consumo responsable y su papel en los Objetivos de Desarrollo Sostenible”](#) los días 13, 15, 20, 22 y 27 de marzo de 2018 con una duración de 20 horas. La formación estaba dirigida a estudiantes, PDI y PAS de la UMH.
- [Ciclo formativo “Salud y Cooperación al Desarrollo”](#) realizado en el campus de Sant Joan d’Alacant de la UMH. Los ciclos fueron: Salud pública, programas sanitarios y epidemiología aplicada de campo; Promoción de la salud en el ámbito de la cooperación internacional; Respuesta sanitaria inmediata a situaciones de emergencia y desastre; Derechos Humanos, salud y medicamentos esenciales; Enfermedades transmisibles tropicales; Enfermedades no-transmisibles y salud mental.
- [VII Jornadas de Cooperación al Desarrollo y Salud](#) realizadas el 22 y 23 de marzo de 2018. Los/as participantes adquirieron conocimientos y habilidades en Salud Global a través de proyectos de cooperación al desarrollo y en particular analizar distintos modelos de colaboración en cooperación al desarrollo en el ámbito de la Salud Global.
- [Curso “La necesidad de la igualdad de género para transformar nuestro mundo”](#) realizado los días 17 y 25 de abril y 3, 9, 16 y 23 de mayo con una duración de 24 horas presenciales y 16 horas no presenciales.
- Convocatoria de [ayudas para proyectos de investigación](#) en la UMH ligados a la cooperación internacional para el desarrollo.
- Convocatoria de [ayudas para Trabajos Fin de Máster](#) en el marco de la promoción de los Objetivos de Desarrollo Sostenible.



- Convocatoria de [ayudas y bolsas de viaje para estudiar el Máster Interuniversitario en Cooperación al Desarrollo](#).

- Realización del [curso “Los ODS en los municipios valencianos”](#) junto al Fons Valencià per la Solidaritat y con la colaboración del Ayuntamiento de Elche. La formación fue impartida los días 5 y 19 de julio y 13 de septiembre de 2018 y estaba dirigida a representantes públicos, técnicos/as de los municipios, estudiantado, representantes y miembros de ONGD y entidades del municipio.



- Concurso [“Campaña de comunicación sobre ODS”](#) dirigido a la comunidad universitaria para potenciar la divulgación y comunicación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

- [Exposición “1 mundo, 17 retos”](#), proyecto interactivo de la Fundación Vicente Ferrer que muestra la labor de la ONG en la India a través de los Objetivos de Desarrollo Sostenible de la Agenda 2030 de Naciones Unidas. La exposición se inauguró el 28 de septiembre de 2018 en el hall del edificio Altabix de la UMH.



### Campañas de captación de voluntariado

El Área de Cooperación al Desarrollo y Voluntariado ha apoyado a diversas ONG para la difusión de sus programas de voluntariado entre la comunidad universitaria. A continuación, se muestran las acciones en el ámbito del voluntariado realizado durante el curso 2017/2018:

- Gestión del programa “**OLS para personas refugiadas**” de la Comisión Europea. La UMH dispuso de un aula de informática atendida por voluntariado, durante dos días a la semana a razón de una hora por sesión en el curso 2017/2018, conforme a las necesidades expresadas por la ONG que los tutela. Participaron tres voluntarios, 2 vinculados a la Universidad (una estudiante y una PAS) y uno externo. Su función era atender las dudas y ofrecer ayuda en relación a la plataforma de idiomas, nivel usuario.

- Captación de voluntariado para en la [Carrera de las Ciudades Contra el Cáncer de Páncreas 2017](#).
- Captación de [voluntariado hospitalario](#) en el Hospital General Universitario de Elche para apoyar la acción social de la Asociación Española Contra el Cáncer (AECC).
- VIII Convocatoria del [Programa de Voluntariado de Cooperación Internacional al Desarrollo de la UMH en Ruanda](#). En dicha edición viajaron 24 miembros de la comunidad universitaria de la UMH en los meses de julio, agosto y septiembre.



- Charlas informativas en los campus de Elche y Sant Joan d'Alacant realizadas por la [ONG Bodhi Tree Educational Foundation](#) para dar a conocer a la comunidad universitaria la posibilidad de participar en su equipo de voluntariado en la India.



- Difusión del voluntariado en la [Fundación 5P](#) para los meses de verano.

## Presupuesto e inversiones

En términos globales, en la UMH se ha invertido 1.015.544 € en acciones de movilidad y proyección internacional en la UMH durante el curso 2017/2018, de los cuales el 58% procede de subvenciones y ayudas de entidades públicas y privadas.

La aportación propia es de 209.050 € en movilidad de estudiantes, 62.000 € en movilidad de personal docente e investigador y PAS y 159.200 € en acciones de internacionalización.

Por otra parte, se ha recibido financiación externa de diversas entidades (SEPIE, Banco de Santander) dirigidas a la movilidad de estudiantes (497.169 €) y la movilidad de PDI y PAS (13.095 €).

### FONDOS UMH PARA PROGRAMAS DE MOVILIDAD E INTERNACIONALIZACIÓN

CONCEPTO	EUROS
Ayudas Estudiantes Programa SICUE	35.000,00
Ayudas Estudiantes Programa Erasmus	84.000,00
Ayudas Estudiantes Programa Destino	36.000,00
Ayudas Estudiantes Dobles Títulos internacionales	25.000,00
Ayudas Estudiantes Master y Doctorado Internacional Fundación Carolina	20.000,00
Ayudas STA y STT (para la docencia y formación) Programa Erasmus	17.000,00
Club ERASMUS	3.500,00
Programa propio de internacionalización DESTINO PDI Y PAS (docencia y formación)	45.000,00
Programa propio de Ayudas para la internacionalización de centros	100.000,00
<b>TOTAL APORTACIÓN UMH 2017/2018</b>	<b>430.550,00</b>

### FONDOS PROCEDENTES DE OTRAS INSTITUCIONES PARA LA MOVILIDAD

CONCEPTO	EUROS
Ayudas Estudiantes Programa Erasmus Prácticas (aportación SEPIE)	31.525,00
Ayudas Estudiantes Programa Erasmus Estudios (aportación SEPIE)	397.876,00
Ayudas Estudiantes Programa Erasmus (aportación Generalitat Valenciana)	25.768,10
Ayuda Estudiantes Programa Destino (aportación Banco Santander)	42.000,00
Ayudas STA y STT (docencia y formación) Programa Erasmus (SEPIE)	13.095,00
Organización de la Movilidad (aportación SEPIE)	61.000,00
<b>TOTAL APORTACIÓN OTRAS ENTIDADES 2017/2018</b>	<b>584.994,00</b>



Curso  
2017/2018

## MEMORIA DE ACTIVIDADES

### Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado

En cuanto a la cooperación al desarrollo y el voluntariado, se han dedicado 203.000€, de los cuales el 64% procede de la subvención suscrita con la Dirección General de Cooperación al Desarrollo.

#### FONDOS PROCEDENTES DE OTRAS INSTITUCIONES PARA LA COOPERACIÓN AL DESARROLLO

CONCEPTO	EUROS
Programa de Cooperación al Desarrollo y Voluntariado. Convenio Generalitat Valenciana 2017. Dirección General de Cooperación al Desarrollo	130.000,00

#### FONDOS UMH PARA COOPERACIÓN AL DESARROLLO Y VOLUNTARIADO

CONCEPTO	EUROS
Programa de cooperación de la UMH en Ruanda	30.000,00
Ayudas comedor estudiantes escuelas de Nemba	10.000,00
Participación en proyectos de cooperación al desarrollo y actividades de ámbito solidario	9.000,00
Impulso de proyectos de inversión en cooperación al desarrollo	20.000,00
Sensibilización y formación en materia de voluntariado y ODS	4.000,00
<b>TOTAL APORTACIÓN 2017/18</b>	<b>73.000,00</b>